

RIVISTA DEL DIRITTO DELLA NAVIGAZIONE

In questo fascicolo, nella sezione dedicata agli articoli

MICHELE M. COMENALE PINTO, Il passaggio in transito. Spunti sulle Bocche di Bonifacio e su altri stretti a 40 anni dalla firma della convenzione ONU sul diritto del mare.

Passage in Transit. Insights on the Bonifacio Strait and other Straits 40 Years after the Signing of the UN Convention on the Law of the Sea

MARCO PEDRAZZI, Lo ius in bello nello spazio extra-atmosferico

Ius in Bello in Outer Space

ELISABETTA GIOVANNA ROSAFIO, Considerazioni sul rinvio nel tra-sporto aereo di persone tra normativa internazionale-uniforme, unionale e nazionale

Consideration on the «Renvoi» in Air Passenger Transport in Uniform International, Union and National Regulation

ELISABETTA GIOVANNA ROSAFIO, Brevi osservazioni sul Port State Control

Short Notes on Port State Control

TULLIO SCOVAZZI, Il regime dei mari chiusi o semi-chiusi: il caso del Mediterraneo

The Regime of Enclosed or Semi-enclosed Seas: The Case of the Mediterranean Sea

RIVISTA DEL DIRITTO DELLA NAVIGAZIONE

Anno 2023 - Numero 1

Anno 2023

Volume LII

Numero 1

RIVISTA DEL DIRITTO DELLA NAVIGAZIONE

fondata da Antonio Scialoja
ripresa da Antonio Lefebvre d'Ovidio
continuata da Elda Turco Bulgherini



€ 45,00



CACUCCI  EDITORE
BARI

Un esempio può essere utile. Se un passeggero subisse un danno «alla sua integrità psichica di tale gravità o intensità che detta lesione incide sulle sue condizioni generali di salute e non può attenuarsi senza un trattamento medico» nel corso di un trasporto eseguito da vettore non munito di licenza di esercizio (escluso, quindi, sia dall'ambito di applicazione del convenzione di Montreal del 1999 sia dal reg. Ce n. 261/2004) e trovasse applicazione l'art. 941 c. nav., che alla convenzione rinvia anche per la disciplina delle lesioni personali, il giudice dovrebbe decidere seguendo l'interpretazione della Corte di giustizia, al fine di evitare disparità di trattamento.

In conclusione, le osservazioni sopra svolte consentono di esprimere, nel complesso, un giudizio positivo sul rinvio alla normativa uniforme della convenzione di Montreal del 28 maggio 1999, specie in un settore quale quello aereo, i cui rapporti presentano, per la loro stessa natura, spiccati caratteri di internazionalità e, quindi, necessitano di una normativa il più armonizzata possibile. Qualche perplessità può essere sollevata, invece, ove il legislatore, sia europeo che nazionale, renda più gravosa la disciplina richiamata, inserendo nel dettato normativo obblighi aggiuntivi, idonei a modificare l'assetto e l'equilibrio contrattuale delle parti, inasprendo la posizione del vettore, con la possibile conseguenza che l'aggravamento dei rischi (e, quindi, dei costi) conduca a un aumento delle tariffe del trasporto e, quindi, a un nocumento per i passeggeri.

CONSIDERATIONS ON THE «RENOI» IN AIR PASSENGER TRANSPORT IN UNIFORM INTERNATIONAL, UNION AND NATIONAL REGULATION

ABSTRACT

The contribution analyses the problems arising from the «renvoi» to the content of the Montreal Convention of May 28, 1999 on the part of EC Reg. No. 2027 of 1997, as

particolare l'art. 2 per il quale: «El título preliminar responde a las orientaciones más modernas del Derecho marítimo, recogiendo en el artículo 2 la regla de interpretación de la ley de conformidad con los convenios internacionales vigentes en España. Esta vocación de uniformidad conlleva el propósito de acabar con la criticada dualidad de regulaciones existente en muchos ámbitos de esta materia, en los que, por una parte, España ha ratificado distintos convenios internacionales y, por otro, contamos con una legislación propia que, en muchos casos, no se ajusta a los mismos. Esto explica también la técnica legislativa empleada, basada en la remisión a los convenios vigentes en cada materia, reservándose la ley el papel de dotar de contenido los espacios que esos tratados internacionales dejan a los Estados».

amended by EC Reg. No. 889 of 2002, or by the national law referred to in the Code of Navigation with particular regard to its Art. 941 c. nav. Particular attention is paid to the cases in which the discipline of the convention is extended to hypothesis not directly covered by it. This may occur when an event is not directly considered by the Montreal convention of May 28, 1999, or the requirements for the application of the convention or the corresponding European legislation are not present.

Il contributo analizza le problematiche che scaturiscono dal rinvio al contenuto della convenzione di Montreal del 28 maggio 1999 da parte del reg. Ce n. 2027/1997, come modificato dal reg. Ce n. 889/2002 o dal diritto interno di cui al codice della navigazione con particolare riguardo all'art. 941 c. nav. avendo attenzione alle ipotesi in cui la disciplina della convenzione viene estesa a casi non contemplati direttamente dalla stessa. Questa situazione può verificarsi quando una fattispecie non è coperta direttamente dalla convenzione di Montreal del 28 maggio 1999 o mancano i presupposti per l'applicazione di tale convenzione o della normativa europea rilevante.